ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 13. února 2006,

kterým se po členských státech žádá dočasné přijetí doplňujících opatření proti šíření háďátka *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* z oblastí Portugalska, mimo oblastí, v nichž byla potvrzena jeho nepřítomnost

(oznámeno pod číslem K(2006) 345)

(2006/133/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství [1], a zejména na čl. 16 odst. 3 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Pokud je členský stát názoru, že hrozí bezprostřední nebezpečí zavlečení háďátka *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* na jeho území z jiného členského státu, měl by mít možnost dočasně přijmout jakákoli doplňující opatření nezbytná k ochraně před tímto nebezpečím.

(2) Dne 25. června 1999 informovalo Portugalsko ostatní členské státy a Komisi, že u některých vzorků borovic pocházejících z jeho území bylo zjištěno napadení háďátkem. Komise přijala rozhodnutí 2000/58/ES [2] a 2001/218/ES [3] definující opatření, která mají být proti háďátku přijata.

(3) Na základě přezkoumání Potravinovým a veterinárním úřadem, naposledy v listopadu 2004, dodatečných informací předložených Portugalskem a úředních šetření provedených ostatními členskými státy na dřevě, samostatné kůře a rostlinách druhu *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. a *Tsuga* Carr. se zdá, že v důsledku zavedení eradikačního programu v Portugalsku je rozšíření háďátka nadále omezeno pouze na vymezené oblasti v Portugalsku. Při šetřeních v těchto oblastech byly však stále nacházeny stromy vykazující příznaky napadení háďátkem.

(4) Provedení portugalského střednědobého eradikačního plánu týkajícího se háďátka z února 2003, pozměněného v červnu 2003, vyhodnotil Stálý rostlinolékařský výbor na zasedáních v červenci 2004 a květnu 2005. V průběhu druhého zasedání se došlo k závěru, že cíleného snížení úrovně napadení ve vymezených zónách se dosud plně nepodařilo dosáhnout.

(5) Je tedy nezbytné, aby Portugalsko pokračovalo ve zvláštních opatřeních, pokud jde o přemísťování dřeva, samostatné kůry a hostitelských rostlin v rámci vymezených oblastí v Portugalsku a z těchto oblastí do jiných oblastí v Portugalsku a do ostatních členských států.

(6) Je rovněž nezbytné, aby Portugalsko nadále přijímalo opatření ke kontrole šíření háďátka s cílem jeho eradikace. Proto by měl být předložen aktualizovaný střednědobý plán eradikace ke kontrole šíření háďátka s cílem jeho eradikace.

(7) Ostatní členské státy by měly mít nadále možnost uplatňovat dodatečná opatření na ochranu svého území před háďátkem.

(8) Výsledky zvláštních opatření a provádění střednědobého plánu by měly být průběžně hodnoceny, zejména na základě informací, které má poskytovat Portugalsko a ostatní členské státy.

(9) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého rostlinolékařského výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pro účely tohoto rozhodnutí platí tyto definice:

a) „háďátko“: *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.*;

[1] Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2005/77/ES (Úř. věst. L 296, 12.11.2005, s. 17).
[2] Úř. věst. L 21, 26.1.2000, s. 36.
[3] Úř. věst. L 81, 21.3.2001, s. 34. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2003/127/ES (Úř. věst. L 50, 25.3.2003, s. 27).

b) „náchylné dřevo a kůra“: dřevo a samostatná kůra jehličnanů (*Coniferales*), s výjimkou *Thuja* L.;

c) „náchylné rostliny“: rostliny (kromě plodů a semen) *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., Pinus L., *Pseudotsuga* Carr. a *Tsuga* Carr.

Článek 2

Do 31. března 2008 Portugalsko zajistí, aby byly dodržovány podmínky stanovené v příloze tohoto rozhodnutí, pokud jde o náchylné dřevo, kůru a rostliny, jež mají být přemisťovány v rámci vymezených oblastí v Portugalsku stanovených v souladu s článkem 5 nebo z těchto oblastí do jiných oblastí v Portugalsku či do jiných členských států.

Do 15. února 2006 předloží Portugalsko aktualizovaný střednědobý plán eradikace ke kontrole šíření háďátka s cílem jeho eradikace. V plánu jsou uvedeny podrobnosti týkající se řízení druhů stromů, které jsou za podmínek v Portugalsku vůči háďátku vysoce náchylné, ve vymezených oblastech. Tento plán bude přezkoumán do 30. dubna 2007 a 30. března 2008.

Článek 3

Členské státy určení kromě Portugalska mohou:

a) podrobit zásilky náchylného dřeva, kůry a náchylných rostlin přivážené na jejich území z vymezených oblastí v Portugalsku testům na přítomnost háďátka;

b) podniknout další vhodné kroky za účelem provádění úředního dohledu nad těmito zásilkami, aby zjistily, zda vyhovují příslušným podmínkám uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 4

Členské státy povedou každoroční úřední průzkumy náchylného dřeva, kůry a náchylných rostlin pocházejících z jejich zemí, aby zjistily, zda existuje důkaz o zamoření háďátkem.

Aniž je dotčen čl. 16 odst. 1 směrnice 2000/29/ES, budou výsledky těchto průzkumů oznámeny Komisi a ostatním členským státům do 15. prosince 2006 a 15. prosince 2007.

Článek 5

S přihlédnutím k výsledkům průzkumů uvedených v článku 4 stanoví Portugalsko oblasti, v nichž nebyla nepřítomnost háďátka potvrzena, a vymezí oblasti (dále jen „vymezené oblasti“) tvořené jednak částí území, v níž byl výskyt háďátka potvrzen, a jednak částí obklopující zamořenou část v šíři nejméně 20 km, která slouží jako nárazníková zóna.

Komise sestaví seznam „oblastí“, o nichž je známo, že se zde háďátko nevyskytuje, a tento seznam předá Stálému rostlinolékařského výboru a členským státům. Všechny oblasti v Portugalsku, které nejsou zahrnuty ve výše uvedeném seznamu, se považují za vymezené oblasti.

Seznam se aktualizuje podle výsledků průzkumů uvedených v čl. 4 prvním pododstavci a podle zjištění oznámených v souladu s čl. 16 odst. 1 směrnice 2000/29/ES.

Článek 6

Rozhodnutí 2001/218/ES se zrušuje.

Článek 7

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 13. února 2006.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

PŘÍLOHA

Pro účely článku 2 musí být splněny tyto podmínky:

1. Aniž jsou dotčena ustanovení uvedená v bodu 2 týkající se přemisťování z vymezených oblastí do nevymezených oblastí v Portugalsku z jiných než vymezených oblastí nebo do jiných členských států:

   a) náchylné rostliny musí být opatřeny rostlinolékařským pasem vyhotoveným a vydaným v souladu se směrnicí Komise 92/105/EHS ([1]) poté, co:

      — rostliny byly úředně prověřeny a nebyly nalezeny žádné známky ani příznaky napadení háďátkem a

      — v místě produkce ani v jeho bezprostředním okolí nebyly od začátku posledního ukončeného vegetačního období pozorovány žádné příznaky háďátka;

   b) náchylné dřevo a samostatná kůra, kromě dřeva ve formě:

      — třísek, štěpků, zbytků dřeva nebo dřevního odpadu získaných zcela nebo zčásti z těchto jehličnanů,

      — obalových beden, klecí nebo sudů,

      — palet, skříňových palet nebo jiných nakládacích plošinek,

      — prokladů, nosníků a vzpěr,

      ale včetně dřeva, které si neuchovalo přirozený oblý povrch, musí být opatřeny rostlinolékařským pasem uvedeným v bodu 1a) poté, co dřevo nebo samostatná kůra byly tepelně ošetřeny při minimální teplotě jádra dřeva 56 °C po dobu 30 minut potřebné k odstranění živých háďátek;

   c) náchylné dřevo ve formě třísek, štěpků, zbytků dřeva a dřevního odpadu, získaných zcela nebo zčásti z těchto jehličnanů, musí být opatřeno zmíněným rostlinolékařským pasem poté, co prošlo příslušným fumigačním ošetřením k odstranění živých háďátek;

   d) náchylné dřevo ve formě prokladů, nosníků a vzpěr, včetně dřeva, které si neuchovalo přirozený oblý povrch, musí:

      — být odkorněno,

      — být prosté požerků širších než 3 mm,

      — mít v době zpracování podíl vlhkosti vyjádřený jako procento ze sušiny menší než 20 %;

   e) náchylné dřevo ve formě obalových beden, krabic, klecí, sudů nebo podobných obalů, palet, skříňových palet a jiných nakládacích desek anebo paletových věnců, používaných pro dopravu předmětů všeho druhu, či nikoli, musí být tepelně ošetřeno při minimální teplotě jádra dřeva 56 °C po dobu 30 minut, tlakovou (impregnační) úpravou nebo fumigací potřebnou k odstranění živých háďátek a musí nést úředně schválené označení úpravy, z něhož je patrné, kde a kým byla úprava provedena, nebo musí být opatřeno zmíněným rostlinolékařským pasem osvědčujícím provedená opatření.

2. V případě přemísťování v rámci vymezených oblastí v Portugalsku:

   a) náchylné rostliny:

      — pocházející z míst produkce, v nichž nebyly pozorovány příznaky háďátka na místech samých, ani v jejich bezprostředním okolí od začátku posledního ukončeného vegetačního období a u nichž nebyly během úředních kontrol shledány známky ani příznaky háďátka, musí být při přemístění z místa produkce opatřeny zmíněným rostlinolékařským pasem,

      — pocházející z míst produkce, v nichž byly pozorovány příznaky háďátka na místech samých, nebo v jejich bezprostředním okolí od začátku posledního ukončeného vegetačního období anebo které byly určeny jako napadené háďátkem, nesmějí být z místa produkce přemisťovány a musí být zničeny spálením,

([1]) Úř. věst. L 4, 8.1.1993, s. 22. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2005/17/ES (Úř. věst. L 57, 3.3.2005, s. 23).

— pocházející z míst, jako jsou lesy nebo veřejné či soukromé zahrady, které byly identifikovány jako zamořené háďátkem nebo vykazují příznaky špatného stavu či se nacházejí v chráněných oblastech, musí:

— jsou-li identifikovány v období od 1. listopadu do 1. dubna, být během tohoto období poraženy, nebo

— jsou-li identifikovány v období od 2. dubna do 31. října, být poraženy okamžitě, a

— pokud se nacházejí v části vymezené oblasti označené v souladu s článkem 5 jako nárazníková zóna, být testovány na přítomnost háďátka. Pokud se jeho přítomnost potvrdí, hranice vymezených oblastí se v souladu s tím změní;

b) v období mezi 1. listopadem a 1. dubnem náchylné dřevo ve formě kulatiny nebo řeziva, s kůrou či bez kůry, včetně dřeva, které si neuchovalo přirozený oblý povrch:

i) získané ze stromů identifikovaných jako napadené háďátkem nebo stromů, které se nacházejí v chráněných oblastech či vykazují příznaky špatného stavu, musí být do 2. dubna buď:

— zničeno spálením na příslušných místech za úředního dohledu, nebo

— převezeno za úředního dohledu do:

— zpracovatelského závodu, kde bude rozštípáno a zužitkováno v rámci tohoto závodu, nebo

— průmyslového závodu k využití jako paliva v rámci tohoto závodu nebo

— zpracovatelského závodu, kde musí:

— být tepelně ošetřeno při minimální teplotě jádra dřeva 56 °C po dobu 30 minut nebo

— být rozštípáno a fumigováno, aby byla odstraněna všechna živá háďátka,

ii) získané z jiných stromů než z těch, které jsou uvedeny v podbodu i), musí být úředně testováno na přítomnost háďátka a organismu *Monochamus* spp.; pokud se přítomnost háďátka nebo organismu *Monochamus* spp. potvrdí, vztahuje se na dřevo podbod i); pokud bude přítomnost háďátka nebo organismu *Monochamus* spp. vyvrácena, může být dřevo za úředního dohledu přepraveno do zpracovatelského závodu za účelem dalšího využití jako stavebního dřeva nebo na základě výjimky může být za úředního dohledu přepraveno do schválených zpracovatelských závodů oznámených Komisi, které se nacházejí v jiných než vymezených oblastech Portugalska pod úředním dohledem, kde bude toto dřevo nebo štěpky vyrobené z takového dřeva v období mezi 1. listopadem a 1. dubnem:

— v případě štěpků použito pro průmyslové účely ve schváleném zpracovatelském závodě nebo

— v případě dřeva:

— tepelně ošetřeno při minimální teplotě jádra dřeva 56 °C po dobu 30 minut. Další přemístění takto tepelně ošetřeného dřeva může být povoleno, pouze pokud je opatřeno rostlinolékařským pasem, nebo

— zpracováno na štěpky a fumigováno, aby byla odstraněna živá háďátka. Další přemístění takto fumigovaného dřeva může být povoleno, pouze pokud je opatřeno rostlinolékařským pasem, nebo

— zpracováno na štěpky a použito pro průmyslové účely v rámci tohoto závodu nebo

— dopraveno za úředního dohledu do závodu, kde bude dřevo:

— tepelně ošetřeno při minimální teplotě jádra dřeva 56 °C po dobu 30 minut nebo

— zpracováno na štěpky a fumigováno, aby byla odstraněna živá háďátka, nebo

— rozštípáno a použito pro průmyslové účely;

c) v období mezi 2. dubnem a 31. říjnem náchylné dřevo ve formě kulatiny nebo řeziva, s kůrou či bez kůry, včetně dřeva, které si neuchovalo přirozený oblý povrch:

i) získané ze stromů identifikovaných jako napadené háďátkem nebo stromů, které se nacházejí v chráněných oblastech či vykazují příznaky špatného stavu, musí být:

— zničeno spálením na příslušných místech za úředního dohledu nebo

— neprodleně odkorněno na příslušných místech mimo les a poté za úředního dohledu převezeno na skladovací místa, kde musí být ošetřeno příslušným insekticidem a která jsou vybavena příslušnými a schválenými zařízeními pro mokré skladování, jež jsou k dispozici alespoň během výše uvedeného období, za účelem jeho dalšího převozu do průmyslového závodu, kde bude:

— neprodleně rozštípáno a použito pro průmyslové účely nebo

— neprodleně použito jako palivo nebo

— neprodleně tepelně ošetřeno při minimální teplotě jádra dřeva 56 °C po dobu 30 minut nebo

— neprodleně rozštípáno a fumigováno, aby byla odstraněna živá háďátka,

ii) získané z jiných stromů, než které jsou uvedeny v podbodu i), musí být neprodleně odkorněno v místě poražení nebo v jeho bezprostřední blízkosti a:

— úředně testováno na přítomnost háďátka a organismu *Monochamus* spp.; pokud se přítomnost háďátka nebo organismu *Monochamus* spp. potvrdí, vztahuje se na dřevo podbod i); pokud bude přítomnost háďátka nebo organismu *Monochamus* spp. vyvrácena, smí být dřevo za úředního dohledu převezeno do zpracovatelského závodu za účelem dalšího využití jako stavebního dřeva nebo

— za úředního dohledu převezeno do závodu, kde bude:

— rozštípáno a použito pro průmyslové účely nebo

— tepelně ošetřeno při minimální teplotě jádra dřeva 56 °C po dobu 30 minut nebo

— rozštípáno a fumigováno, aby byla odstraněna živá háďátka;

d) náchylná kůra musí být:

— zničena spálením nebo využita jako palivo v průmyslovém zpracovatelském závodě nebo

— tepelně ošetřena při minimální teplotě kůry 56 °C po dobu 30 minut nebo

— fumigována, aby byla odstraněna živá háďátka;

e) náchylné dřevo ve formě odpadu vzniklého během kácení musí být spáleno na příslušných místech za úředního dohledu:

— v období od 1. listopadu do 1. dubna během tohoto období nebo

— v období od 2. dubna do 31. října neprodleně;

f) náchylné dřevo ve formě odpadu vzniklého při zpracování dřeva musí být buď neprodleně spáleno na příslušných místech za úředního dohledu, anebo použito jako palivo ve zpracovatelském závodě, nebo fumigováno, aby byla odstraněna živá háďátka;

g) náchylné dřevo ve formě obalových beden, krabic, klecí, sudů nebo podobných obalů, palet, skříňových palet a jiných nakládacích desek, paletových věnců, prokladů, nosníků a vzpěr, včetně dřeva, které si neuchovalo přirozený oblý povrch, musí:

— být odkorněno,

— být prosté požerků širších než 3 mm,

— mít v době zpracování podíl vlhkosti vyjádřený jako procento ze sušiny menší než 20 %.